

《2015 年歐鄰華人宣道會研討會》

歐洲及鄰近地區華人宣道會團契主辦・柏林宣道會信望愛堂協辦

The European Chinese C&MA Field Forum 2015

Sponsored by FACCES, co-organizer: Berlin Chinese Alliance Church

主題：城市牧養

講員：梁維正教授（美國俄勒岡州立醫科大學精神科教授）

郭鴻標教授（香港建道神學院教授）

日期：2015 年 5 月 4 日至 7 日（星期一下午 至 星期四中午）

地點：柏林宣道會信望愛堂 Lehrter Str. 68, 10557 Berlin, Germany

報名聯繫&住宿詢問：李衍煬牧師（pastor@cacg-berlin.org）

電話：+49 (0) 30-850 110 40, Cell: +49 (0) 176-410 463 24

報名網站：www.cacg-berlin.org/facces

查詢：簡戴德牧師（jdaide2014@gmail.com）

電話：+33 (0) 9 523 557 56, Cell: +33 (0) 6 765 157 05

鄭維新長老（edkwong10@gmail.com）

電話：+44 (0) 1223 210 022, Cell: +44 (0) 7919 523 308

Theme: Shepherd in the City

Date: 4-7 May, 2015 (Monday noon to Thursday noon)

Speaker: Dr. Paul K. Leung, Rev. Dr. Hung Biu Kwok

Address: Berlin Chinese Alliance Church @Berliner Stadtmission

Lehrter Str. 68, 10557 Berlin, Germany

Register & Accommodation Contact: Rev. Yeng-Yang Lee, pastor@cacg-berlin.org

Tel: +49 (0) 30-85011040, Cell: +49 (0) 176-41046324

On-line Registration: www.cacg-berlin.org/facces

Contact: Rev. Dick Kaan, jdaide2014@gmail.com

Tel: +33 (0) 9 523 557 56, Cell: +33 (0) 6 765 157 05

Elder Edward Kwong, edkwong10@gmail.com

Tel: +44 (0) 1223 210 022, Cell: +44 (0) 7919 523 308

截止報名：2015 年 3 月 15 日

Registration deadline: 15 March, 2015

備注 Note:

1) 付款 Payment

- 請在網上報名，或將報名表寄給李衍燭牧師，到達柏林後才付報名費。請付歐元。
- Please register on-line or send your registration form to Rev. Lee. You can pay (Euros only) when you arrive in Berlin.

2) 抵達柏林/離開柏林時間 Arrival/Departure time

- 請於 5 月 4 日 15:00 前抵達柏林，5 月 7 日 14:00 後離開。
- Please arrive in Berlin no later than 15:00 on 4 May, 2015, and leaving from Berlin after 14:00 on 7 May, 2015.

3) 搭飛機抵達酒店與會場 Arrival advice to Hotels and meeting place by airplane

- 從 [Tegel \(TXL\) 機場](#)：在 Terminal A 與 B 之間可以找到 [BVG](#) 服務中心或自動售票機（20 歐元紙幣以內），Berlin AB 區的票價為€2.70，在 2 號站牌搭乘 [TXL 巴士](#)到 Berlin Hauptbahnhof（柏林中央火車站），約 20 分鐘可到達。搭乘 TAXI 約 20-25 歐元。
- **From Airport Tegel (TXL):** The [TXL Express Bus](#) travels in five-or ten-minute intervals between Tegel Airport and Alexanderplatz. Depending on the time of day the ride from the airport to Berlin Central Station (Berlin Hauptbahnhof) takes 22 minutes. The [BVG](#) Service Center provide the ticket for 2.70 Euros. A Taxi ride from Tegel Airport to Berlin Central Station costs about 20-25 Euros.
- 從 [Schönefeld \(SXF\) 機場](#)：在 Terminal D 有 [BVG](#) 服務中心，可購買 Berlin ABC 區的车票（€3.30），在機場火車站乘 RE7, B14 火車，每逢 03、26、44 分開車，到達 Berlin Hauptbahnhof 約 30 分鐘。搭乘 TAXI 約 40 歐元。
- **From Airport Schönefeld (SXF):** Airport Express Train from and to Schönefeld: Between 4.30 a.m. and 11 p.m. the regional trains RE7 and RB14 called "Airport Express", it takes 30 minutes to get to Berlin Central Station (Berlin Hauptbahnhof). Note: Schönefeld Airport is located in fare zone C. To get to the city center an ABC ticket is required. In Terminal D can get a ticket by [BVG](#) Service Center. A Taxi ride from Schönefeld Airport to Berlin Central Station costs about 40 Euros.

4) 搭火車抵達酒店與會場 Arrival advice to Hotels and meeting place by train

- 請在柏林中央火車站（Berlin Hauptbahnhof）下車。
- Arrive to Berlin Central Station (Berlin Hauptbahnhof).

5) 酒店位置 The location of the Hotels（下載 Download: [地圖 Map1](#)，[地圖 Map2](#)）

- **Motel One Hauptbahnhof:** 柏林中央火車站西北方向，步行 5 分鐘。5 minutes to Berlin Central Station.
 - 地址 Address：Invalidenstraße 54, 10557 Berlin
 - Phone: +49 (0) 30-364 10 05-0, Fax: +49 (0) 30-364 10 05-10, berlin-hauptbahnhof@motel-one.com。
- **Motel One Bellevue:** 步行 800 米到柏林中央火車站。800m away from Berlin Central Station.
 - 地址 Address: Paulstraße 21, 10557 Berlin
 - Phone: +49 (0) 30-3 90 63 34-0, Fax: +49 (0) 30-3 90 63 34-10, berlin-bellevue@motel-one.com。
- 若須要在聚會前或後留在柏林，請各自安排酒店住宿。If you want to extend your stay in Berlin (arriving before the Forum begins or staying after it ends), you will have to make arrangement on your own.

6) 聚會地址 Meeting place

- Lehrter Str. 68, 10557 Berlin by Berliner Stadtmission.
- [聚會地圖下載 Download meeting place map.](#)
- [柏林宣道會信望愛堂網頁 Homepage of the Chinese Alliance Church Berlin.](#)
- [柏林火車、地鐵地圖 Berlin Routemap.](#)

*** 限於人力營會沒有飛機或火車接送服務 ***

*** Due to lack of manpower, there is no airport/train pickup service. ***

報名表格 Registration Form

中文姓名：請在這裡輸入中文，English name: Please key in English here

同行配偶 Spouse's name if attending: (中文) 請在這裡輸入中文，(English) Please key in English here

性別 Sex: ☒男 M ☐女 F (請用鼠標勾選，Click on the check box)

婚姻狀況 Marital Status: ☐單身 Single ☐已婚 Married

年齡 Age: 40-49 (下拉式選單，請選一項；Drop-down list, please choose one)

職稱 Title: ☐牧師 Reverend ☐傳道 Pastor ☐宣教士 Missionary ☐長老 Elder ☐執事 Deacon
☐師母 Pastor's wife ☐神學生 Seminary student ☐其他 Other 請填入 Please add

所屬教會/機構 Church/Organization: 教會 Church

所在國家 Country represented: 國家 Country

電話 Telephone: 國家號碼 Include country code: + (0)

手機 Mobile: 國家號碼 Include country code: + (0)

電郵 Email: @

費用：€100 (包含報名費及早、午、晚餐費，星期二早餐請自行處理)

Cost: €100 (Include: Registration fee and 8 meals (excl. Breakfast on Tuesday) during the Forum)

住宿建議及費用 Hotel accommodation suggestions:

☐ Motel One Berlin-Hauptbahnhof (柏林中央車站，離會場 3 分鐘走路)：單人房 Single room per night: €69，
雙人房 Double room per night/room: €84. (雙人房的床位不能分開！No twin bed!) 請自行上網使用代碼
“FACCES” 預約，請於會議 24 天前完成預訂！(Please book the hotel on-line 24 days before the meeting
date with code name: FACCES) <http://www.motel-one.com/en/hotels/berlin/hotel-berlin-hauptbahnhof/>

☐ Motel One Berlin-Bellevue (離會場約 800 米，走路約 15 分鐘。c.a. 800m distance from the meeting place)：
單人房 Single room per night: €59，雙人房 Double room per night/room: €74. (雙人房的床位不能分開！
No twin bed!) 請自行上網使用代碼 “FACCES” 預約，請於會議 24 天前完成預訂！(Please book the hotel
on-line 24 days before the meeting date with code name: FACCES)
<http://www.motel-one.com/en/hotels/berlin/hotel-berlin-bellevue/>

抵達營會交通工具 Transportation mode to Berlin: ☐汽車 Car ☐飛機 Airplane ☐火車 Train ☐巴士 Bus
☐其它 Other